



Aviso de la Regulación

Junio del 2014



Mail-Out: Enviado N.º MSC 14-08

Regulación de camiones y autobuses Acceso temprano a ciertas enmiendas aprobadas

La Junta de Recursos del Aire (Air Resources Board, ARB o Junta) aprobó las enmiendas a la Regulación para camiones y autobuses en la reunión del 24 y 25 de abril del 2014. Las enmiendas aprobadas tienen como objetivo garantizar que se logren los beneficios de calidad del aire propuestos inicialmente en la regulación al brindar a los propietarios de vehículos más flexibilidad relativa al cumplimiento. Debido a que las enmiendas no podrían haberse consideradas antes de abril del 2014, el funcionario ejecutivo publicó el Aviso de la Regulación MSC 13-28 en noviembre del 2013, mediante el cual se proporcionaban dos nuevas opciones para que las flotas cumplieran con la fecha de cumplimiento del 1º de enero del 2014. Primero, permitía a los propietarios de vehículos beneficiarse antes de los cambios regulatorios previstos en el 2014. Además, hasta el 1º de julio del 2014, les permitía a los propietarios de vehículos completar los esfuerzos de buena fe que se tomaron para llegar a la fecha de cumplimiento del 1º de enero del 2014 y presentar el informe pertinente. El informe se encuentra disponible en <http://www.arb.ca.gov/msprog/mailouts/msc1328/msc1328.pdf>.

En la reunión de la Junta de abril del 2014, se aprobaron la mayoría de los cambios regulatorios previstos descritos en el informe de noviembre del 2013 y otras modificaciones adicionales realizadas a la regulación. En este informe se describe cómo pueden los propietarios planificar y aprovechar las enmiendas aprobadas y los pasos que deben seguir aquellos que previamente reclamaron esfuerzos de buena fe para cumplir con los requisitos regulatorios enmendados.

Antecedentes

La regulación obliga a los propietarios de camiones y autobuses diésel a seguir ciertos pasos para reducir las emisiones de motores. La regulación forma parte del plan estatal pensado para cumplir con los estándares federales de calidad del aire ambiental y protección de la salud pública, particularmente cerca de las carreteras y los centros de distribución en donde las exposiciones a emisiones tóxicas son frecuentemente altas. Prácticamente todos los camiones y los autobuses con una clasificación del peso bruto del vehículo del fabricante mayor que 14,000 libras que operan en California deben actualizarse entre el año 2012 a 2023 para reducir las emisiones del escape.

La mayoría de los camiones y los autobuses más pesados (que tienen una clasificación del peso bruto del vehículo superior a 26,000 libras) debieron colocar un filtro de materia en partículas (Particulate Matter, PM) hasta el 1º de enero del 2014. Existen ciertas

excepciones a estos requisitos para los propietarios que declararon haber usado las opciones de flexibilidad permitidas en conformidad con la regulación. Estas incluyen, entre otras, ciertos camiones de trabajo agrícola y de uso limitado, vehículos de poco uso y vehículos que se usan en algunas áreas rurales. Puede encontrar más información sobre esta regulación

en: <http://www.arb.ca.gov/msprog/onrdiesel/documents/FSRegSum.pdf>.

Para cumplir con los requisitos del filtro de PM, los propietarios pueden instalar filtros de PM para renovar los motores existentes o adquirir motores o vehículos más limpios. Estos filtros forman parte de las Estrategias Verificadas de Control de Emisiones de Diésel (Verified Diesel Emission Control Strategies, VDECS) aprobadas por ARB. Puede encontrar una lista de las Estrategias Verificadas de Control de Emisiones de Diésel aprobadas por ARB en: <http://www.arb.ca.gov/diesel/verdev/vt/cvt.htm>.

Los propietarios de flotas que reportaron hasta el 31 de enero del 2014 que optan por las opciones de cumplimiento vigentes y aprovechan los cambios previstos en el informe de noviembre del 2013 pueden continuar usándolas sin tomar ninguna otra acción adicional durante este año. Los propietarios que declararon sus esfuerzos de buena fe para cumplir con la fecha de cumplimiento del 1° de enero del 2014 deberán completar las medidas hasta el 1° de julio del 2014, a menos que puedan aprovechar las nuevas opciones descritas a continuación.

Acceso temprano a las enmiendas aprobadas

Las enmiendas aprobadas por la Junta en la audiencia de abril entrarán en vigencia cuando finalice la regulación a fines de este año. En esta sección se describe cómo los propietarios de flotas pueden aprovechar estas enmiendas ahora y hasta que se finalice la regulación. Tenga en cuenta que si se solicita financiación para una flota grande a través del Programa de reducción de emisiones por movimientos de mercancías (Proposición 1B) en el 2013, no se pueden usar las enmiendas indicadas a continuación para demostrar cumplimiento con el objetivo de obtener financiación. La flota debe continuar cumpliendo con todos los requisitos regulatorios establecidos al momento de la solicitud para conservar la elegibilidad y obtener un subsidio en virtud de la Proposición 1B. Si desea obtener más información sobre el programa de la Proposición 1B, consulte el sitio web del programa en: <http://www.arb.ca.gov/gmbond>.

Opción de incorporación progresiva de camiones de trabajo de bajo millaje: la Junta aprobó las enmiendas para reemplazar la extensión de camiones de construcción de bajo millaje con una nueva opción de camiones de trabajo de bajo millaje que permite un límite de mayor millaje y que tiene una definición más amplia. La nueva opción extiende el cumplimiento para los camiones de construcción y para otros camiones de trabajo que operan menos de 20,000 millas por año, siempre que la flota tenga una cantidad mínima de filtros de PM. La definición de camión de trabajo ampliada ahora incluye la mayoría de camiones rígidos y tractores que hilan, particularmente, remolques con plataforma baja o remolques de volteo, sin importar de quien sea el propietario. Sin embargo, la definición ampliada no se aplica a ninguna otra combinación de camiones con remolque, autobuses ni combinaciones de camiones y remolques que transportan mercancías.

- Los propietarios que ya están utilizando la opción de camión de construcción de bajo millaje no necesitan tomar medidas adicionales y pueden continuar funcionando como camiones de trabajo de bajo millaje designados hasta el límite de 20,000 millas que se establece en la enmienda del 2014.
- Los propietarios que tienen camiones de trabajo que cumplen con la definición ampliada y operarán menos de 20,000 millas en el 2014 pueden reclamar retroactivamente la extensión para camiones de trabajo de bajo millaje si realizan la declaración en una fecha no posterior al 31 de julio del 2014.
 - Los propietarios pueden reclamar la extensión para los camiones más pesados elegibles si al menos el 33 por ciento de los vehículos más pesados de la flota (sin incluir los camiones de poco uso) ya tiene un filtro del PM.
 - Los propietarios elegibles deben declarar las lecturas del odómetro hasta enero del 2014 y toda la información relacionada con todos los camiones más pesados de la flota en una fecha no posterior al 31 de julio del 2014.
 - Los camiones que recientemente han declarado usar la extensión deben haber formado parte de la flota desde el 1° de enero del 2012, o deben tener un motor 1996 o más nuevo.
 - Los camiones elegibles deben tener una etiqueta en cada una de las puertas con las letras “WT” (deben ser letras blancas sobre un fondo negro de 3 pulgadas por 5 pulgadas) para el 31 de julio del 2014.
 - Cada enero los propietarios de las flotas registradas podrán designar cuáles son los camiones que utilizarán la extensión para camiones de trabajo durante el año.

Exención por poco uso: la Junta aprobó la expansión de la exención de poco uso de millaje a un total de menos de 5,000 millas por año, como se anticipó en el informe de noviembre del 2013, y además eliminó el límite de horas para los camiones que realizan trabajos estando estacionarios.

- Los propietarios de vehículos que realizan trabajos estando estacionarios que no reclamaron la exención por poco uso pueden reclamarla retroactivamente si reportan las lecturas del odómetro de enero del 2014 hasta el 31 de julio del 2014 al ARB.
 - Cada enero, los propietarios de vehículos pueden designar los camiones que usarán la exención por poco uso durante el año.

Extensión para áreas exentas de óxidos de nitrógeno (NOx): la Junta aprobó un nuevo cronograma de cumplimiento para los camiones que operan exclusivamente en las áreas exentas de NOx, el cual se implementará progresivamente desde el 1.° de enero del 2015 al 1.° de enero del 2020, y se expandieron las regiones incluidas en la definición de áreas exentas de NOx. Las regiones agregadas son diferentes de las regiones mencionadas en el informe de noviembre del 2013. Puede encontrar un mapa aprobado por la Junta del área expandida exenta de NOx en la hoja de datos publicada en: <http://www.arb.ca.gov/msprog/onrdiesel/documents/faqamend14.pdf>.

- Los propietarios que actualmente operen en regiones que se identificaron en el informe de noviembre del 2013, pero que no se incluyeron en la expansión del área

exenta de NOx aprobada por la Junta, deberán cumplir con los requisitos generales de la regulación o adoptar otras opciones de cumplimiento disponibles a partir del 1.º de enero del 2015.

- Los propietarios de flotas pequeñas con tres vehículos o menos que están usando la extensión del área exenta de NOx según lo estipulado en el informe de noviembre del 2013, pero que no podrán usar la extensión después del 2014, aun podrán reclamar la opción de flotas pequeñas. Antes del 1.º de enero del 2015, los propietarios deben demostrar que uno de los vehículos pesados de la flota tiene un filtro de PM para el 1º de enero del 2015 y reportar para el 31 de enero del 2015.

Opción de flota pequeña: los requisitos de 2014 para cumplir con la opción de flota pequeña permanecen sin cambios, pero la Junta aprobó enmiendas para posponer la fecha de cumplimiento para el segundo camión al 1.º de enero del 2017, y para el tercer camión al 1.º de enero del 2018. Los propietarios de flotas pequeñas que no instalaron filtros de PM antes de la fecha límite del 1.º de enero del 2014, pero cumplieron con el requisito para el 1.º de julio del 2014, aún pueden reportar para el 31 de julio del 2014, y permanecerán elegibles para usar la opción de flota pequeña. Los propietarios de flotas pequeñas que no cumplieron con la opción de flota pequeña deberán cumplir con los requisitos generales de la regulación como las otras flotas.

Camiones de ganado: la Junta aprobó enmiendas para permitir que los camiones de ganado usen la extensión para camiones agrícolas de especialidad. Se están revisando los detalles de esta opción y se encontrarán disponibles durante un período de 15 días para recibir comentario público antes de que puedan finalizarse. Cuando se cierre el período de comentario público, los propietarios afectados podrán reportarse para aprovechar la opción enmendada.

Extensión por dificultades económicas: la Junta aprobó una nueva opción de flexibilidad que deferiría el cumplimiento de los requisitos del filtro de PM hasta el 1.º de enero del 2017 para los propietarios que son incapaces de poder cumplir y no puedan recibir financiamiento. Los propietarios pueden reclamar esta extensión para un máximo de tres camiones que estuvieron en la flota desde el 1.º de enero del 2012. La Junta indicó que se hicieran cambios para que solo pudieran demorarse los propietarios que realmente son financieramente incapaces de cumplir. . Se prevé que los propietarios proporcionaran información financiera desde el 1.º de enero del 2012, documentación de todas las opciones que podrían utilizarse para traer la flota en cumplimiento, y pruebas en las que puedan realizarse auditorías que indiquen que el solicitante no cuenta con opciones de financiación. Los detalles se están revisando y se encontrarán disponibles durante un período de 15 días para recibir el comentario público antes de que puedan finalizarse.

Otras enmiendas: todas las demás enmiendas aprobadas para camiones livianos y pesados se aplican a los próximos años. Las nuevas opciones de cumplimiento que entran en vigencia en 2015 estarán disponibles para los propietarios de flotas que reporten para el 31 de enero del 2015.

Consulte <http://www.arb.ca.gov/msprog/onrdiesel/documents.php> para ver hojas de datos actualizadas y más información sobre las nuevas enmiendas y sobre cómo reportarse.

Completando los esfuerzos de buena fe para cumplir

Muchas flotas reportaron medidas en acción de buena fe para obtener más tiempo y cumplir con los requisitos de cumplimiento hasta el 1.º de julio del 2014. En esta sección se describen las opciones disponibles para los propietarios de flotas que reportaron estar tomando medidas de buena fe para cumplir y que no pueden usar las nuevas opciones de cumplimiento descritas anteriormente.

- Los propietarios que fueron aprobados para obtener financiación, que ordenaron un camión equipado con un filtro de PM o que pidieron una modificación del filtro de PM deben completar la acción para lograr que la flota cumpla con lo dispuesto y deben actualizar la información en TRUCRS para el 1.º de julio del 2014.
- Los propietarios de flotas pequeñas con tres vehículos o menos que recibieron financiación local (sin incluir el programa de subsidios de la Proposición 1B) o un subsidio del Programa de vales incentivos (VIP Program) para vehículos pesados de carretera deben completar la instalación del filtro de PM o el reemplazo de los camiones, y deben actualizar la información en TRUCRS para el 1.º de julio de 2014.
- Los propietarios de flotas pequeñas con tres vehículos o menos que recibieron la aprobación para obtener un subsidio de la Proposición 1B deberán completar el reemplazo de los camiones según los requisitos y como indicado en el contrato de subsidio, y seguirán siendo elegibles para la opción de flotas pequeñas.
 - Si no se entrega el camión de reemplazo antes del 1.º de julio del 2014, el propietario deberá actualizar TRUCRS para reflejar que el camión existente tenía la aprobación para obtener la financiación para ser reemplazado. El propietario debe conservar una copia de la carta de aprobación de financiación o una prueba de posición en la lista de clasificación para financiación de la Proposición 1B.
 - El propietario podrá imprimir un certificado temporal que permita que el camión existente continúe a operar hasta el 31 de diciembre del 2014 o conforme a los términos del contrato.
- Las flotas pequeñas que hayan cumplido con los criterios de elegibilidad y solicitaron financiación de la Proposición 1B y fueron descalificadas o retiradas del proceso de subsidios, deben tomar las medidas apropiadas para que la flota entre en cumplimiento para el 1.º de julio del 2014. Después del 1.º de julio del 2014, las flotas pequeñas que son descalificadas o retiradas debido a que son financieramente incapaz de completar la compra del vehículo, tendrán 30 días para traer la flota a cumplimiento.
- Los propietarios de la flota que previamente reportaron que se les negó un préstamo y que aún no tienen los medios financieros para cumplir pueden ser elegibles para recibir la extensión por dificultades económicas, como se describe anteriormente. Mientras se revisan las provisiones de esta extensión, los propietarios que no pudieron cumplir y que no recibieron un préstamo podrán operar temporalmente hasta tres vehículos que eran parte de la flota a partir del 1.º de enero del 2012, al someter la siguiente información que se usó para respaldar el reclamo original por negación de un préstamo:

- El número de identificación de TRUCRS y el nombre de la compañía.
- El nombre y el número de teléfono de la persona de contacto.
- Los números de identificación del vehículo (VIN) de hasta tres vehículos que pertenecían a la flota el 1.º de enero del 2012.
- Una copia de la carta de negación del préstamo emitida por una institución financiera autorizada por el estado o el país o por una entidad financiera autorizada de California.

Las copias deben escanearse y enviarse por correo electrónico a trucrs@arb.ca.gov o por correo a la siguiente dirección:

Truck and Bus Reporting
P.O. Box 2815
California Air Resources Board
Sacramento, California 95812

El propietario podrá imprimir un certificado temporal que permita que se utilicen los vehículos existentes hasta el 1.º de octubre del 2014, si el resto de los vehículos de la flota cumplen.. Se proporcionarán más guía sobre la extensión por dificultades económicas en cuanto se finalice el texto enmendado.

Reportando medidas de acción de cumplimiento tomadas conforme a este informe

Para calificar y usar las opciones de cumplimiento descritas en este informe, el propietario afectado debe reportar, bajo pena de perjurio, la información específica a la ARB a través de TRUCRS o por correo para o antes del 31 de julio del 2014.

Puede encontrar información sobre TRUCRS, incluyendo cómo reportar ya sea en formato electrónico o por formas de papel, en: <http://www.arb.ca.gov/msprog/onrdiesel/reportinginfo.htm>. Para completar el proceso de reporte, los propietarios de vehículos deben estar preparados para brindar información sobre su compañía, la ubicación donde se guardarán los registros correspondientes y la información sobre todos los camiones diésel pesados que operen en California dentro de esa flota. Los propietarios de los vehículos podrán imprimir una confirmación del cumplimiento reportado o un certificado operativo temporal que puede ser utilizado por agentes, las empresas de transporte o quienes necesiten verificar el cumplimiento de los propietarios de vehículos individuales o las flotas que contratan.

Incumplimiento

Los propietarios de vehículos que no cumplan con lo estipulado o no completen los esfuerzos de buena fe para cumplir con la regulación para el 1.º de julio de 2014 pueden quedar sujetos a multas y a posibles retenciones de registro del Departamento de Vehículos Motorizados (Department of Motor Vehicles, DMV). Los vehículos que operan sin un registro vigente del DMV están sujetos a medidas de cumplimiento aplicadas por los agentes de cumplimiento de la ley, lo que puede incluir el decomiso del vehículo.

Contactos para recibir información adicional

Si desea obtener más información sobre las regulaciones de la ARB para vehículos diesel, consulte www.arb.ca.gov/truckstop o llame al 1-866-6DIESEL (866-634-3735). También puede enviar un mensaje de correo electrónico a 8666diesel@arb.ca.gov.